

immediately submitted to both Governments for approval, provided, however, that the two Governments may, by agreement, consent in advance to be bound by a recommendation of the Commission in any particular matter.

4. Meetings of the Commission shall be convened in Canada or in the Soviet Union at the request of either Government. The dates and the agenda for each meeting will be determined by the appropriate authorities of each Government by mutual consent, taking into account the need to deal promptly with urgent matters. A member of the Commission from the country in which the meeting is convened shall preside over the sessions.
5. The Commission shall work out its Rules of Procedure and may modify them as necessary.
6. (a) The two Governments shall work out agreed arrangements in connection with the appointment of a fisheries official of the USSR in Halifax, Nova Scotia, to work with a designated fisheries official of the Government of Canada to further facilitate the discharge of the functions outlined in paragraph 1 hereof, and in particular:
 - (i) the regular and timely exchange of statistical and other information with regard to fishing operations conducted in the Northwest Atlantic off Canada's coast, and the comparison of such information with estimated catch data by species, sub-areas and statistical areas, as well as the regular provision of data concerning the number of Soviet vessels operating within the above-mentioned subareas;
 - (ii) convening, as necessary, meetings between appropriate officials of the Canadian Fisheries and Marine Service and the Chief of expeditions of the USSR fishing fleet to consider fisheries problems of mutual concern;
 - (iii) facilitating co-operation between fisheries inspectors of both countries designated under the ICNAF Scheme of Joint International Enforcement;
 - (iv) discharging such other functions relating to fisheries matters as may be agreed upon by both Governments.
- (b) One assistant may be appointed to support the Soviet fisheries official in Halifax.
7. The provisions of this agreement may be reviewed at any time by the two Governments upon the request of either Government. The agreement may be terminated by either Government upon three months' notice to that effect.

If the foregoing proposals are acceptable to your Government, I have the honour to propose that this Note, in English and French, and your Excellency's reply in Russian to that effect, shall constitute an agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics. This agreement shall enter into force on the date of your reply to this Note.

l'h
fra
un
des
dat